

Polaroid



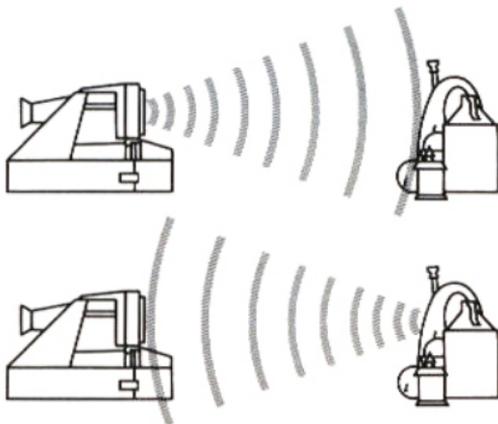
Polaroid présente la mise au point par sonar - le dernier raffinement en photographie instantanée.

Dès que vous avez choisi votre sujet, visez et déclenchez. Avec la mise au point par sonar, l'appareil règle automatiquement la distance, instantanément.

Comment se fait la mise au point par sonar

Lorsque vous commencez à appuyez sur le déclencheur, votre appareil émet des ultrasons en direction de votre sujet. Leurs fréquences sont très au-delà du domaine audible et se propagent à la vitesse du son. La fraction de seconde nécessaire aux ultrasons pour atteindre votre sujet et à l'écho pour revenir est enregistrée par un minuscule ordinateur électronique, à l'intérieur de l'appareil. Cet ordinateur utilise cette mesure de temps pour calculer la distance entre l'appareil et le sujet puis donne à un moteur l'ordre de faire tourner l'objectif jusqu'à ce que le sujet soit parfaitement au point.

Cette extraordinaire succession d'opérations s'effectue en moins d'un tiers de seconde.



Caractéristiques

- Mise au point automatique précise, quel que soit le niveau d'éclairément et même dans l'obscurité totale.
- Indicateur de faible lumière dans le viseur - Modèle 5000 seulement.
- Prises de vues de 90 cm/3 pi. à l'infini (au flash, jusqu'à 4 m/12 pi.).
- Objectif 3 éléments de 114 mm de focale.
- Ouverture variable de f/9,5 à f/24.
- Vitesses variables de 1/180^e. sec. à 1 sec.
- Flash utilisable en lumière du jour pour atténuer le contraste.
- Exposition automatique vitesses lentes jusqu'à 1 sec.

Description de l'appareil

- | | | | |
|---|--|---|---|
| A | Objectif (3 éléments, f/9,5 de 114 mm) | L | Débrayage du système de mise au point automatique |
| B | Transducteur (émet les ultrasons et reçoit leur écho) | M | Prise pour accessoire futur |
| C | Déclencheur | N | Prise de flashbar |
| D | Prise de déclencheur souple | O | Viseur |
| E | Verrou du compartiment film | P | Indicateur de faible lumière - Modèle 5000 seulement |
| F | Porte du compartiment film | Q | Courroie |
| G | Rideau de protection (préserve la photo de la lumière lors de l'éjection; s'il ne se réenroule pas bien, soulevez-le délicatement par l'avant) | R | Ecrou de pied - Modèle 5000 seulement |
| H | Fente de sortie de la photo | S | Appui pour le pouce |
| I | Oeil électrique | T | Décompteur de vues (affiche 10 lorsque vous chargez l'appareil qu'il s'agisse d'un chargeur neuf ou d'un chargeur partiellement utilisé. Indique le nombre de photos qui restent à prendre) |
| J | Percepteur de l'indicateur de faible lumière - Modèle 5000 seulement | | |
| K | Réglage Plus clair/Plus foncé | | |

Chargement de l'appareil

Votre appareil utilise le film Polaroid SX-70. Chaque film-pack donne 10 vues couleur et contient une pile qui fournit à l'appareil l'énergie nécessaire.

Poussez le verrou **(1, A)** vers l'avant. La porte du compartiment film s'ouvre d'elle-même. Tenez le film-pack par ses bords, uniquement. Introduisez-le dans l'appareil jusqu'à ce que la barette **(1, B)** s'ouvre et s'abaisse. Refermez la porte du compartiment film.

L'appareil éjecte immédiatement le carton de protection du film. Pour retirer un chargeur vide, tirez sur la languette jaune.

Prise de vues

Saisissez fermement l'appareil dans la paume de votre main gauche. Placez votre pouce droit sur l'appui prévu à cet effet et l'index sur le déclencheur. Repliez les autres doigts dans la paume de votre main droite **(2)**.

Ne mettez jamais vos doigts devant la fente de sortie des photos.

Regardez dans le viseur et assurez-vous que vous voyez bien les quatre coins de votre image.

Appuyez sur le déclencheur. La mise au point se fait automatiquement. Ne bougez pas l'appareil tant que la photo n'est pas sortie **(3)**. Dégagez la photo déjà en cours de développement et tenez-la par sa marge blanche la plus large.

Prise de vues

- Au soleil, photographiez avec le soleil derrière vous ou sur le côté.
- Approchez-vous le plus possible. Vous obtiendrez les meilleurs résultats avec votre sujet entre 1,2 et 1,5 m (4 et 5 pi.).
- Les belles journées ensoleillées sont particulièrement favorables à la photo d'action car l'obturateur de votre appareil travaille à la vitesse la plus élevée et immobilise pratiquement tout le sujet en mouvement. Les meilleurs résultats sont obtenus quand le sujet se déplace vers l'appareil plutôt que latéralement.

- Choisissez bien l'arrière-plan, aussi simple que possible. Il doit compéter et mettre en valeur votre sujet et non prendre plus d'importance que lui.

A l'intérieur, il est conseillé d'utiliser le flash

Pour la photographie d'intérieur, utilisez le flash Polaroid Polatronic 2 Réf. 2350, le flash Polaroid Polatronic 5 Réf. 2390 ou un flashbar Polaroid de 10 ampoules; ils sont parfaitement adaptés à votre appareil.

Pour utiliser les flashes Polatronic, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec les flashes.

Pour l'emploi d'un flashbar, il suffit de l'insérer dans la prise correspondance **(4)**. Pour ce faire, ne dirigez pas l'appareil vers vous.

Avec un flashbar, vous pouvez photographier de 90 cm à 4 m (3 à 12 pi.), mais ni plus près ni plus loin.

Avec les flashes Polatronic, la portée du flash est de 90 cm à 3 m (3 à 10 pi.).

Ne faites pas de photos au flash dans une atmosphère contenant des gaz ou des particules risquant d'exploser par étincelle.

Conseils pour utiliser le flash à l'intérieur

Arrière-plan

Pour qu'il soit bien éclairé par le flash, l'arrière-plan doit être près du sujet et de préférence, coloré.

Avec un arrière-plan foncé, ou hors de portée du flash, le fond sera trop sombre sur la photo.

Refllet du flash

Lorsque vous photographiez des objets ou des arrière-plans réfléchissant (miroirs, fenêtres, lunettes, etc...), ne vous mettez pas de face, mais légèrement de côté, en faisant un angle, afin d'éviter que le refllet du flash n'apparaisse sur la photo.

Cependant, si une surface réfléchissante, lisse et plane, se trouve être votre sujet principal (vitrine, sou-verre, etc...), la prise de vues

oblique peut entraîner une mauvaise mise au point automatique car les ultrasons peuvent être déviés, loin de l'appareil.

Pour éviter ceci, faites une mise au point manuelle (voir **Mise au point manuelle**)

Disposez soigneusement les groupes

Tous les membres d'un groupe doivent être dans un même plan, à la même distance de l'appareil. Ainsi, ils seront tous correctement éclairés.

Indicateur de faible lumière (Modèle 5000 seulement)

Lorsque vous photographiez sans flash, un signal lumineux rouge peut apparaître dans le viseur (**5**) au moment où vous commencez à appuyer sur le déclencheur.

Il vous indique que la lumière qui éclaire la scène est trop faible pour prendre une photo sans fixer l'appareil sur pied.

Relâchez le déclencheur. Utilisez le flash ou fixez votre appareil sur pied pour faire de la pose.

Modèle 4000/Modèle 3500

En cas de doute sur la luminosité de la scène à photographier, placez l'appareil sur un support stable ou utilisez un flash.

Flash en lumière du jour

Cette possibilité de votre appareil vous permettra de corriger certaines conditions d'éclairage qui, autrement, vous donneraient des résultats décevants.

Restez dans l'intervalle de portée utile du flash: 90 cm-4 m (3-12 pi.) avec un flashbar, 90 cm-3 m (3-10 pi.) avec les flashes Polatronic.

Les meilleurs résultats sont obtenus entre 1,2 et 2 m (4 et 6 pi.).

Voici les cas où cette possibilité est utile:

En plein soleil, le flash adoucira les ombres portées sur les visages et donnera un résultat plus flatteur.

Au soleil, vos sujets auront tendance à fermer les yeux. Photographiez-les plutôt dans un endroit plus abrité et utilisez le flash.

Lorsque le soleil est derrière le sujet (mais sans atteindre directement l'objectif), votre sujet sera trop foncé sur la photo. Dans ce cas, l'utilisation du flash lui apportera la lumière qui lui manque.

Pose et vitesses lentes

Votre appareil peut faire des photos, en exposition automatique, jusqu'à une seconde. Mais pour cela, il faut qu'il soit posé sur un support stable. Utilisez un déclencheur souple. (Consultez votre revendeur-photo.)

Pour prendre la photo, maintenir le bouton du déclencheur souple enfoncé jusqu'à l'éjection de la photo.

A l'intérieur, vos résultats seront meilleurs si les sources de lumière sont derrière vous ou sur le côté.

Conseils pour photos d'extérieur

A l'extérieur, le diaphragme et l'obturateur de votre appareil sont commandés par un œil électrique qui dose avec précision la quantité de lumière qui doit impressionner le film. L'œil électrique est d'autant plus précis que la scène est uniformément éclairée; en effet, il peut être «trompé» dans certaines conditions:

Arrière-plan très lumineux: Lorsque l'arrière-plan, très lumineux, constitue une part importante de la scène, il réfléchit plus de lumière que le sujet. L'œil électrique réglera l'appareil pour l'arrière-plan et le sujet apparaîtra trop foncé sur la photo.

Dans cette situation, vous avez deux possibilités pour éviter cet inconvénient:

- Approchez-vous davantage du sujet pour réduire l'influence de l'arrière-plan.
- Tournez le bouton de réglage Plus clair/Plus foncé, vers Plus clair **(6, A)** pour éclaircir votre sujet.

Arrière-plan sombre: Lorsque l'arrière-plan, sombre, constitue une part importante de la scène, il réfléchit moins de lumière que le sujet. L'œil électrique, ici encore, réglera l'appareil pour l'arrière-plan et le sujet apparaîtra trop clair sur la photo.

Dans cette situation, vous pouvez soit vous rapprocher de votre sujet, soit tourner le bouton de réglage Plus clair/Plus foncé vers Plus foncé **(6, B)** pour assombrir votre sujet.

Mise au point manuelle

Dans certains cas très particuliers, vous devrez faire la mise au point à la main:

- Prises de vues à travers une vitre. Les ondes ultrasoniques sont arrêtées par la vitre et ne peuvent pas atteindre le sujet. L'objectif se règle alors sur la vitre et votre sujet n'est pas net. Les grilles ou les barreaux de fenêtres peuvent causer le même effet.
- Prises de vues obliques. Lorsque l'on photographie une vitrine ou un sous-verre sous un certain angle, les ondes ultrasoniques peuvent être défléchies et leur écho ne revient pas vers l'appareil. Dans ce cas, votre photo n'est pas nette.

Réglage manuel de la mise au point: Débrayez l'automatisme en plaçant l'interrupteur **(7, A)** en position manuelle. Estimez alors la distance appareil-sujet et tournez la bague de l'objectif **(7, B)** pour amener cette distance en regard de la flèche blanche **(7, C)**. La ligne discontinue vous indique la portée du flash avec un flashbar: 90 cm à 4 m (3 à 12 pi.).

Après avoir fait vos photos en manuel, n'oubliez pas de ramener l'interrupteur en position automatique.

Défauts d'image - causes et remèdes

Taches répétées: Si une tache se répète sur la photo, ou si une trace horizontale est visible, c'est que les rouleaux de l'appareil ont besoin d'être nettoyés.

Vérifiez la propreté des rouleaux chaque fois que vous mettez un nouveau film.

Nettoyage des rouleaux: A l'abri de la lumière vive, ouvrez le compartiment film et faites tourner les rouleaux **(8, A)**. Enlevez tout dépôt et toute saleté avec un chiffon non pelucheux légèrement humide. Vérifiez aussi les deux épaulements du rouleau supérieur **(8, B)**, car des saletés peuvent s'y accumuler.

Photo partiellement voilée: Des zones blanches sur la photo indiquent que de la lumière a touché le film avant la prise de vue. Cela peut se produire lorsque vous retirez puis réinsérez un film en pleine lumière. La photo du dessus sera toujours voilée; les autres photos peuvent l'être aussi, mais seulement partiellement. Il est préférable de retirer et réinsérer un film en lumière atténuée.

Photo incomplète: Ceci se produit lorsque le film a été endommagé par pression sur le chargeur au voisinage de la languette jaune. Lorsque vous chargez votre appareil, tenez toujours le film-pack par ses côtés.

Causes des photos floues

- *L'appareil a bougé pendant la prise de vue.* Maintenez fermement l'appareil jusqu'à l'éjection de la photo.
- *La photo a été prise en lumière trop faible.* Lorsque la lumière rouge s'allume dans le viseur, utilisez le flash ou mettez l'appareil sur pied.
- *La photo a été prise à travers une vitre.* La vitre a arrêté les ondes ultrasoniques qui n'ont pas pu atteindre le sujet. La mise au point s'est faite sur la vitre et non sur le sujet. Faites une mise au point manuelle.
- *Vous avez oublié de remettre l'interrupteur en position automatique après une mise au point manuelle.*
- *Les ondes ultrasoniques ont été réfléchies par un objet au premier plan et n'ont pas pu atteindre le sujet.* Lorsque vous appuyez sur le déclencheur, les ondes se dirigent vers la partie centrale de la scène. Assurez-vous que rien n'y fait obstacle.
- *La photo a été prise en oblique, vers une surface lisse et plane.* Les ondes sont défléchies et leur écho ne revient pas à l'appareil. Faites une mise au point manuelle.
- *La photo a été faite à moins de 90 cm (3 pi.).*

- *Le sujet a bougé pendant la prise de vue.* Les meilleures photos d'actions sont obtenues lorsque le sujet se déplace en direction de l'appareil, plutôt que latéralement.

Erreurs possibles avec l'appareil et remèdes

Si l'appareil n'éjecte pas le carton de protection du film:

1. Appuyer sur le déclencheur. Si le carton n'est pas éjecté, retirez le film de l'appareil, en lumière atténuée, puis réinsérez-le.
2. Si le carton n'est toujours pas éjecté, retirez le film (la pile peut être déchargée) et introduisez un film neuf.

Si la photo ne s'éjecte pas lorsque vous appuyez sur le déclencheur:

1. Vérifiez le décompte de vues, car le chargeur est peut être vide.
2. Vérifiez le flash; une sécurité empêche l'appareil de fonctionner si toute les ampoules du flashbar faisant face au sujet sont brûlées. Si l'appareil ne fonctionne pas avec un rampe neuve tournée vers le sujet, il se peut que le flashbar soit défectueux. Si vous utilisez un flash Polatronic, vérifiez les réglages du flash comme indiqué dans le mode d'emploi l'accompagnant.
3. En lumière atténuée, dégagez le film-pack. Puis ré-enfoncez-le film. La photo doit s'éjecter dès que vous refermez le compartiment. Si la photo s'éjecte dès que vous enfoncez le film-pack, dégagez-la puis refermez le compartiment.
4. Si malgré cela, vous n'obtenez pas de résultat, utilisez un autre film. La pile du premier film est sans doute déchargée.

Si le carton de protection (ou la photo) ne s'éjecte qu'à moitié:

1. Soulevez délicatement le rideau anti-voile et aidez-le à se réenrouler.
2. En lumière atténuée, ouvrez le compartiment film et dégagez le carton de protection (ou la photo).
3. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas correctement, retirez donc le film (la pile est sans doute partiellement déchargée) et introduisez un film neuf.

Si ces différents remèdes ne viennent pas à bout de vos difficultés, appelez le Service Conseils Polaroid le plus proche.

Entretien

Appareil

Traitez votre appareil avec soin. Des manipulations brutales risquent d'endommager certaines parties délicates. Objectif et viseur ont rarement besoin d'être nettoyés mais si c'est le cas, soufflez dessus pour éliminer les poussières puis essuyez-les délicatement avec un chiffon propre et non pelucheux.

De temps en temps, nettoyez les rouleaux avec un chiffon, légèrement humide si nécessaire.

Film

Le film Polaroid Land SX-70, comme tous les films, doit être conservé au frais. Si possible, en dessous de 24°C (75°F). Pour une conservation prolongée, gardez-le à moins de 18°C (65°F).

Dans sa boîte étanche, le film peut être mis au réfrigérateur, mais pas dans le compartiment à glace. Avant de l'utiliser, laissez-le revenir à la température de la pièce; cela demande une heure au moins.

Pour préserver sa fraîcheur, conservez le film dans sa boîte étanche jusqu'au moment de l'emploi.

Prenez les mêmes précautions avec votre appareil chargé qu'avec une boîte de film. Gardez l'appareil dans un endroit frais, mais pas au réfrigérateur.

Photos

Lorsque vos photos SX-70 sont éjectées de l'appareil, saisissez-les par leur marge blanche. Ne les pliez pas et ne les roulez pas. Ne découpez pas les marges blanches car vos photos risqueraient de se dégrader.

Les magnifiques photos couleurs que vous faites avec votre appareil Polaroid sont parmi les plus stables et les plus résistantes à la décoloration que l'on connaisse en photographie.

Les traces de doigts s'enlèvent facilement en faisant un peu de buée sur la photo et en l'essuyant légèrement avec un mouchoir ou un chiffon propre et doux.

Flash électronique

En raison des circuits électroniques particuliers de votre appareil, il faudrait, pour donner de bons résultats, qu'un flash électronique ait des circuits compatibles. Utilisez le flash Polatronic 2 Réf. 2350 ou le flash Polatronic 5 Réf. 2390.

Pour connaître les autres flashes électroniques compatibles avec votre appareil, consultez le Service Conseils Polaroid le plus proche. Les flashes électroniques autres que ceux recommandés par le Service Conseils Polaroid peuvent ne pas donner des résultats constants ni satisfaisants. Ils peuvent même provoquer des incidents de fonctionnement de votre appareil.

Information et assistance

Des photos manquées sont souvent causées par une mauvaise utilisation de l'appareil. Relisez attentivement ce mode d'emploi. Si vous avez besoin d'assistance, avant tout retour de l'appareil pour réparation, contactez le Service Conseils Polaroid le plus proche, ou consultez votre revendeur-photo. Si vous soumettez un problème par écrit, indiquez le modèle de votre appareil, exposez le problème et joignez photos incriminées. Et n'oubliez pas de mentionner votre adresse pour la réponse.

Accessoires

- Mallettes souples Polaroid Réf. 137 et Réf. 138
- Album SX-70 Polaroid Réf. 129
- Recharge pour album SX-70 Réf. 130
- Flash électronique Polatronic 2 Réf. 2350 (Modèle 5000 seulement)
- Flash électronique Polatronic 5 Réf. 2390

Pour toute information, consultez votre revendeur ou le Service Conseils Polaroid le plus proche.

Copies et agrandissements

Des copies et des agrandissements de haute qualité de vos photos SX-70 peuvent être obtenues auprès de votre revendeur-photo.

Garantie

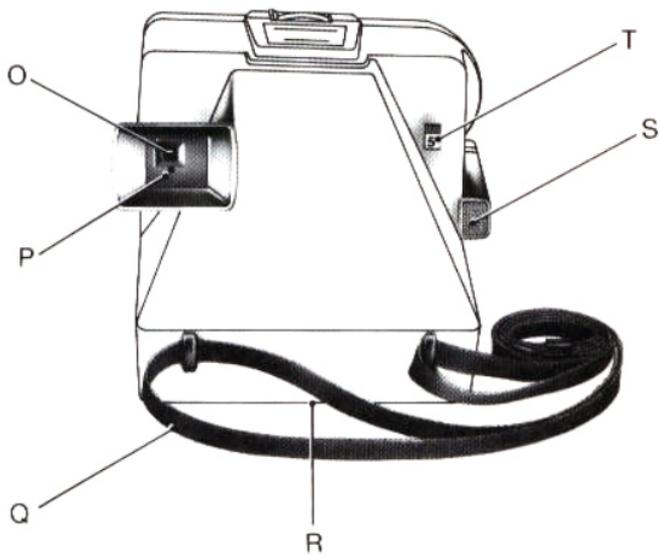
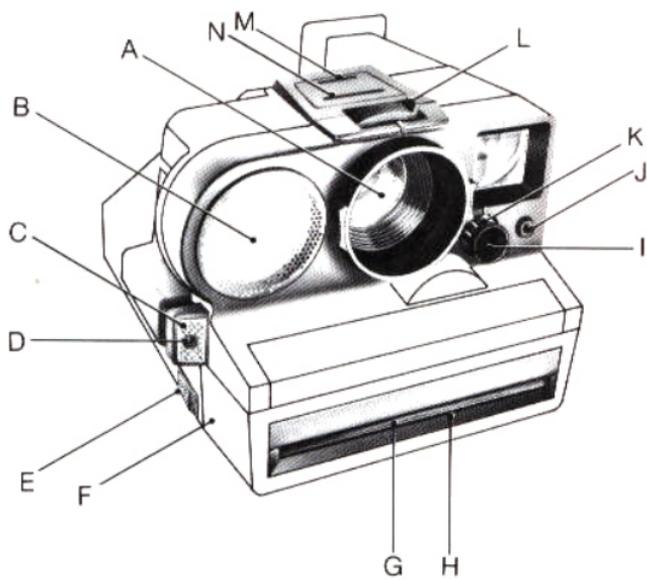
Cet appareil est garanti pièces et main-d'oeuvre contre tout vice de fabrication pendant **3 ans**, à compter de la date d'achat. Si, au cours de cette période, son fonctionnement est défectueux, nous le réparerons ou, si nous le jugeons nécessaire, nous le remplacerons gratuitement par un appareil similaire de notre stock.

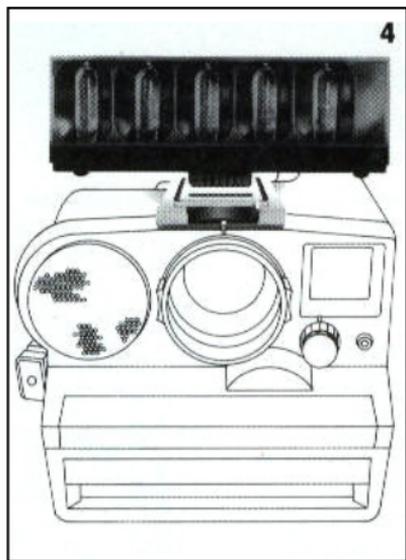
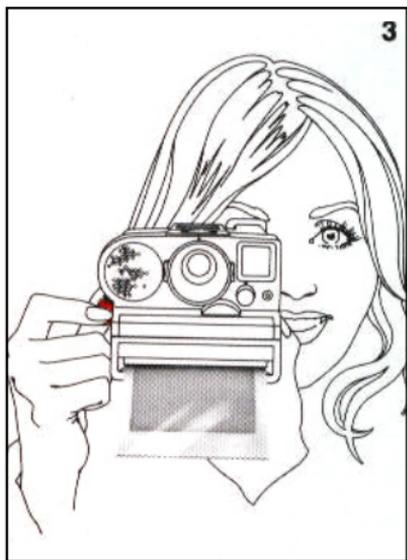
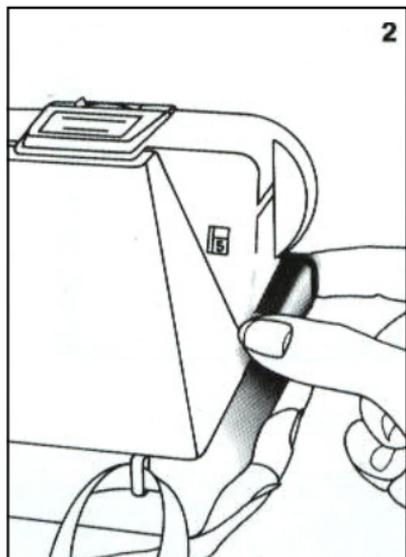
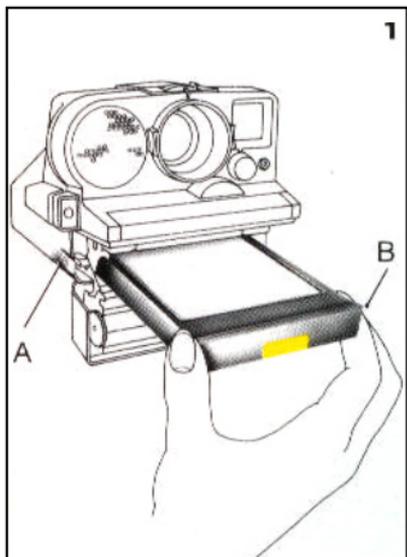
Cette garantie ne couvre pas les dégâts causés par accident, mauvais emploi ou démontage hors de nos ateliers.

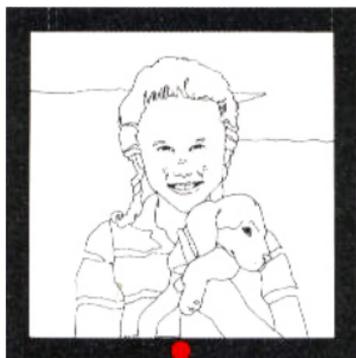
Dans l'un de ces cas, la réparation vous sera facturée.

Cette garantie ne prive pas l'acheteur non professionnel de la garantie légale relative aux défauts ou vices cachés.

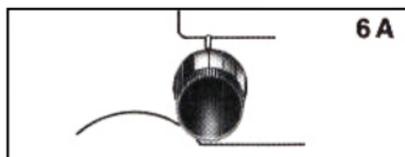
Pour bénéficier de la garantie ci-dessus, l'appareil doit être envoyé pour réparation au centre Polaroid le plus proche.



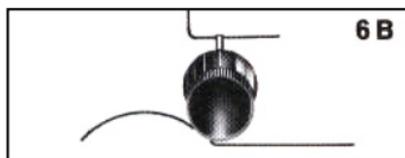




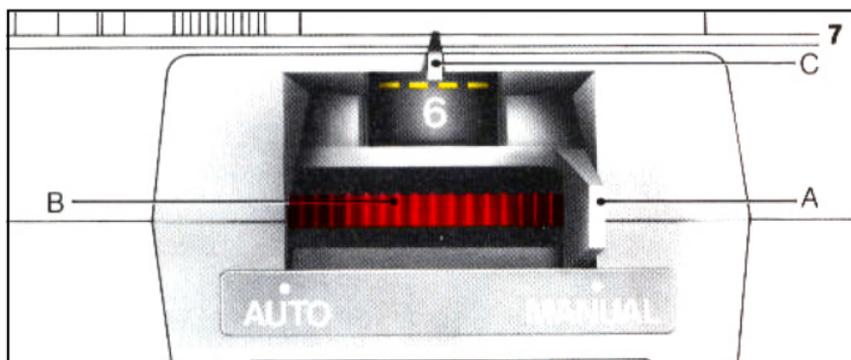
5



6A



6B



7

B

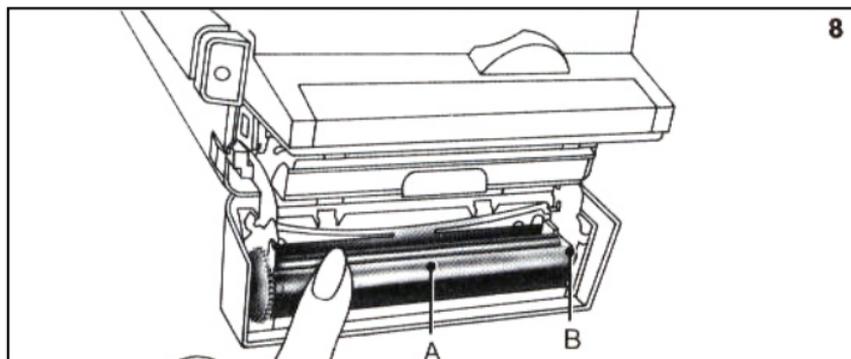
6

C

A

AUTO

MANUAL



8

A

B